Comfort Digisystem Bruksanvisning

SecureStream Technology

Microphone BT DM-80

Norsk

Comfort Audio
HEAR THE FUTURE

Bruksanvisning

Innholdsfortegnelse

	Side
Introduksjon Comfort Digisystem	3
Presentasjon av Microphone BT DM-80	3
Funksjoner - Microphone BT DM-80	4
Komme i gang	5
Starte opp	6
Meny	7
Flere funsjoner	12
Radiorekkevidde og kanaler	15
Medfølgende tilbehør	16
Originalt tilbehør	16
Feilsøking	17
Service og garanti	18
Tekniske spesifikasjoner	18
Viktige sikkerhetsforskrifter	19

Introduksjon Comfort Digisystem

Takk for at du har valgt Comfort Digisystem.
Produktene er enkle å bruke både med og uten høreapparat.

Les denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk.

Med senderen Microphone BT DM-80 overføres signalet digitalt. Dette gir en meget bra lyd uten forstyrrelser.

Comfort Digisystem er forsynt med teknikken SST SecureStream Technology - digital teknikk som muliggjør avlyttingssikker radiooverføring uten tidsforsinkelse.

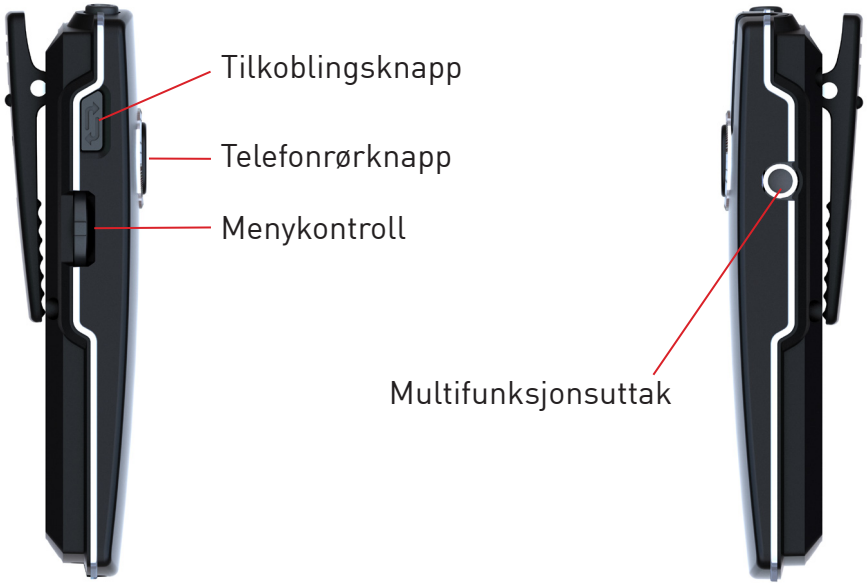
Presentasjon av Microphone BT DM-80

Dette er en mikrofon som i tillegg til å fungere som en forelesermikrofon, kan også kobles til telefoner. Via Bluetooth kobles DM-80 trådløst til mobiltelefon/ trådløs telefon och via en kabel kobles mikrofonen til en telefon med 2,5 mm hodetelefonuttak.

DM-80s innebygde mikrofoner brukes for å prate i, innkommende lyd fra telefonen sendes trådløst og avlyttingssikkert til valgfri Digisystem mottaker.

DM-80 har både rundoppfangende mikrofon og retningsmikrofon som brukes i miljøer med bakgrunnsstøy. Med den store, praktiske telefonrørknappen kan samtaler koblet til Bluetooth besvares selv om, for eksempel, telefon ligger i lommen.

Funksjoner - Microphone BT DM-80



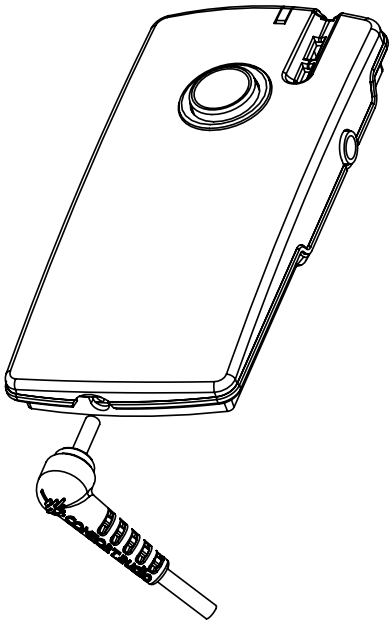
Komme i gang

Lading

Microphone BT DM-80 er ladbar. Lad opp DM-80 i minst 2 timer før du bruker den for første gang. Det tar ca. 2 timer å lade opp et tomt batteri.

Ved lading lyser funksjonsindikatoren rødt og et lyntegn vises i batteri-symbolet på displayet. Når batterisymbolet er fylt med grønne streker og funksjonsindikatoren lyser grønt er enheten fulladet og går over til vedlike-holdslading.

Et fullladet batteri gir en driftstid på opp til 7 timer ved bruk av normalt mikrofonprogram, ca 4 timer taletid via Bluetooth eller 48 timer i standby modus med kun Bluetooth sending. Ved normal bruk er batteriets levetid opp til 5 år. Man kan ikke bytte batteriet selv. Ta kontakt med forhandleren din.



Tilkobling av lader til
Microphone BT DM-80

OBS!

Bruk kun den medfølgende laderen fra Comfort Audio AB.

Starte opp

Slå på senderen ved å trykke inn Av/På-knappen i ca. 2 sekunder. Funksjonsindikatoren lyser.

Koble til myggmikrofon (eller annen original mikrofon) eller hodetelefonkabel hvis ønskelig.

Microphone BT DM-80 er en næravstandsmikrofon. Mikrofonen fungerer best i en avstand på ca. 30 cm.

Myggmikrofon kan festes med festeklemmen på, f. eks., klærne.

DM-80 kan festes med festeklemmen eller henges rundt halsen ved hjelp av det medfølgende halsbåndet (to lengder).

Ved hjelp av menykontrollen kan rundoppfangende eller retningsmikrofon velges. For å gjøre dette, skyver du menykontrollen oppover (retning) eller nedover (rundoppfangende). Valget aktiveres ved å trykke menykontrollen inn.

Retningsmikrofon brukes med fordel i miljøer med forstyrrende bakgrunnsstøy.

- Retning

- Rundoppfangende

OBS! Ved lading aktiveres rundoppfangende mikrofon automatisk. Ved telefonering der retningsmikrofon er forhåndsvalgt, vil denne mikrofontypen aktiveres.

For andre funksjoner, se videre i denne manualen.

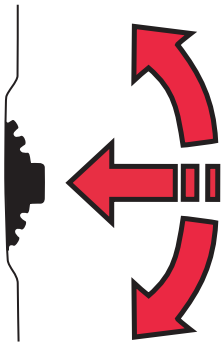
ADVARSEL!

Bruk aldri halsbåndet i nærheten av maskiner eller på steder hvor den kan komme i klem med andre gjenstander.

Meny

Menykontroll

Man kan gjøre tre forskjellige valg med menykontrollen:



Bla oppover

Trykke inn/velge

Bla nedover

For å komme inn i menyen, trykker du inn menykontrollen. Du vil finne følgende valg:

Tilbake
Kommunikasjon
- *Kanal*
- *Tilkobling*
- *Bluetooth*
- *Telefon*

Tilkoblinger
- *Ekstern mik*
- *Line in*
- *Telefon*
- *Mik nivå*
- *Line nivå*

Instillinger
- *PIN-kode*
- *Lading*
- *Språk*
- *Navn*
- *Funk. indikator*
- *Fabrikkinnst.*

Knappelås
Om

Tilbake (gjelder både i hoved- og undermenyer)

Her kan du gå tilbake et steg i menyen og tilbake til standard display.

Kommunikasjon

Kanal

For å bruke en mottaker og en sender sammen, må disse være innstilt på samme kanal. Ved levering er senderen og mottakeren innstilt på samme kanal (gjelder ikke enheter med både sender og mottaker). For å bytte kanal, velg *Kanal* under *Kommunikasjon* i menyen. Velg ny kanal ved hjelp av menykontrollen.

Kanalinformasjonen følger med også når enheter tilkobles. Kanal 1, 2 og 3 er i de fleste europeiske landene frie kanaler som ikke krever tillatelse. Under *Utvidet område* kan man velge flere kanaler. Disse krever ofte tillatelse. Se avsnitt Radiorekkevidde og kanaler.

FFC (Free Frequency Check) visar med grøn indikering ved hver respektive kanal, hvilke frekvenser som er egnet til bruk der hvor enheten er plassert. OBS! Slå av dine andre Digisystem sendere for bra resultat.

Tilkobling

For å kunne bruke mottakeren og senderen sammen, må de være tilkoblet. Ved levering er alle sendere og mottakere tilkoblet fra fabrikken og de fungerer sammen. For å få til avlyttingssikkerhet, man man generere en ny kodenøkkel og sendes mellom enhetene (tilkobling).

Hvis feilmeldingen **Ikke mulig kanal** vises ved tilkobling, indikerer dette at valgt frekvens er utenfor det frekvensområdet som enheten kan sende/ta imot med. Søk mulige kanaler i menyen *Kommunikation - Kanal*.

Sende/ta imot tilkoblingsinformation samt ny kodenøkkel kan utføres fra hvilken som helst Comfort Digisystem enhet med display. For å tilkoble enheter uten display, se videre under avsnitt *Tilkobling (via tilkoblingsknapp)*. Tilkoblingsinformasjon eller nye kode kan tas imot av flere aktive enheter.

For Comfort Digisystemenheter som har både sender og mottaker innebygd i samme enhet, må disse tilkobles separat. Valg av enhet (sender/mottaker) gjøres når tilkoblingsmenyen åpnes. I enheter med både sender og mottaker styrer tilkoblingsknappen tilkoblingsfunksjonen for senderen. Sender og mottaker tilkobles separat i disse enhetene. Kodenøkkelen er alltid den samme for senderen og mottakeren da de er innebygd i samme enhet. Den enkleste måten å få samme kodenøkkel for hele systemet, i de tilfellene

når man bruker enheter med både sender og mottaker, er å generere ny kodenøkkel fra den kombinerte enheten og distribuere den til både sendende og mottakende enheter.

Tilkobling (via meny)
Velg **Ta emot info** i den ene enheten. Klar til å ta imot tilkoblingsinfo vises på displayet. Velg Ny kodenøkkel på den andre enheten, velg **Ja**. **Generere ny kodenøkkel og send info?** vises på displayet. Velg **Ja**. (Nå er både kanal- og kodningsinformasjon blitt sendt og lydoverføringen er avlyttssikker). For å legge til tidligere ikke tilkoblet enheter i ditt system, velg Send info fra noen av de allerede tilkoblet enhetene.

Tilkobling (via tilkoblingsknapp)
(Den eneste muligheten å tilkoble enheter uten display på, er med tilkoblings-knappen)
To korte trykk aktiverer funksjonen Send info.
Et lang trykk aktiverer funksjonen **Ta imot info**.
Du kan også gå direkte til menyfunksjonen *Tilkobling* via Tilkoblingsknappen.
Et kort trykk åpner menyen Tilkobling av enheter med display.

Bluetooth
Her kan du aktivere Bluetooth for å kunne tilkoble Microphone BT DM-80 til telefon eller mobiltelefon.
Ved valg av *Kun BT* er senderen kun aktiv når en telefonsamtale pågår via Bluetooth elle hodetelefonkabel er tilkoblet og aktivert.

Tilkoble Mobil (under menyen *Tilkoble Bluetooth*) (kode 1234) for å tilkoble en mobiltelefon til DM-80.

Tilkoble Telefon (under menyen *Tilkoble Bluetooth*) (kode 0000) brukes for å tilkoble fast, trådløs (DECT) eller mobiltelefon til DM-80.

Velg *Tilbakestill BT* (under menyen *Tilkoble Bluetooth*) for å fjerne all informasjon om de tilkoblede enhetene.
OBS! For at Bluetooth telefoni skal fungere etter dette, må Bluetooth enhetene tilkobles på nytt.

Ved hjelp av *Mix nivå* kan man velge hvor høyt egen stemme skal høres under en telefonsamtale.

Under *Mik. posisjon* i menyen *Kommunikation - Bluetooth* kan ønsket mikro-fontype ved Bluetooth telefoni fårhåndinnstilles.

Ved bruk av fast/trådløs og mobiltelefon samtidig: På visse faste/trådløse telefoner er ikke Bluetooth tilkoblingen aktiv hvis det ikke pågår en telefonsamtale. Dette kan forårsake en tidsforsinkelse når Bluetooth kobles opp for innkommende samtale. I noen tilfeller kan en unngå denne tidsforsinkelsen, ved å tilkoble fast/trådløs telefon under menyen "Tilkoble Mobil" , men dette kan forårsake problemer når man prøver å starte en utgående samtale med fast/trådløs telefon. Les avsnittet "Flere Funksjoner".

Telefon
Under menyen *Telefon* kan DM-80 konfigureres for å fungere som en hodetelefon til en telefon. DM-80 kobles til telefonens multifunksjonsuttak med den medfølgende hodetelefonkabelen. OBS! Når hodetelefonkabelen kobles til DM-80, slåes den innebygde mikrofonen av og den vil kun fungere ved telefonering.

- *Ut nivå* justerer nivået på utgående telefonlyd ved telefonering (ikke BT).
- *Inn nivå* justerer nivået på innkommende telefonlyd ved telefonering (ikke BT). Dette nivået kan også justeres med menykontrollen når hodetelefonkabelen er tilkoblet. Styrkenivåendring vises på displayet.
- *Mik. type*: her kan ønsket mikrofontype ved telefonering (ikke BT) forhåndsinnstilles (grunninnstilling er retning).

Tilkoblinger
Her kan du velge hva multifunksjonsuttaket skal brukes til.
- *Ekstern Mik* (for extern mikrofon, f.eks. myggmikrofon)
- *Line in* (for TV-eller datakabel)
- *Telefon* aktiverer uttaket på DM-80 for bruk som hodetelefon. Samme funksjon som *Aktivere* i menyen *Kommunikasjon - Telefon*.

Nivået for Ekstern mik og Line in kan justeres på denne menyen også.

Innstillinger
PIN-kode
Har kan du aktivere og endre PIN koden som låser andre valg i menyen som du har gjort.

Lading
Her kan du aktivere funksjonen **Avst.v.lading** som gjør at enheten stenges automatisk av når laderen kobles til og automatisk slåes på når den kobles ifra. Hvis **Auto opstart** er aktiveret, starter enheden automatisk, når opladeren kobles ud eller bliver spændingsløs.

Språk
Her velger du menyspråk.

Navn
Her velger du hvilken tekst som skal vises på displayet. Velg symbol med menykontrollen. Velg ✓ for å lagre og **x** for å avslutte uten å lagre. For å flytte markøren ved redigering bruk symbolene > og <.

Funk. indikator
Her kan du velge om funksjonsindikatoren skal væreaktiv eller ikke. Denne funksjonen påvirker alle indikeringer utenom ladingsstatus og tilkoblingsindikering.

Fabrikkinnst.
Tilbakestiller enheten til fabrikkinnstillinger. Sletter også all tilkoblings-informasjon. For å oppnå avlyttingssikkerhet må man generere ny kodenøkkel eller ta imot fra annen enhet i et kodet system.

Knappelås
Låser menykontrollens funksjon. For å låse opp trykk inn menykontrollen og velg **Ja**.

Om
Information om programvarer som enheten inneholder.

Flere funksjoner

Funksjonsindikator (lysdiode)

Funksjonsindikatoren viser hvordan enheten er innstillt.
Rundoppfangende = Blinker grønt en gang hvert 3. sekund.
Retning = Blinker grønt to ganger hvert 3. sekund.

Ved svakt batteri blinker indikatoren rødt for valgt lydopptakstype (kontroller batterinivå på displayet).

Ved lading lyser indikatoren rødt. Når enheten er ferdigladet lyser indikatoren grønt. Indikatoren fortsetter å lyse rødt selv når batteriet er fulladet dersom enheten er påslått under lading.

Når enheten er innstillt for å ta imot tilkoblingsinformasjon, blinker indikatoren hurtig grønt.

Ved mottak av tilkoblingsinformasjon lyser indikatoren grønt i 3 sekunder.

Ved sending av tilkoblingsinformasjon blinker indikatoren rødt 5 ganger.

Når tilkoblingsprogrammet for Bluetooth er aktiv lyser indikatoren blått.

Ved vellykket tilkobling av Bluetooth telefon blinker indikatoren blått 5 ganger.

Under pågående telefonsamtale via Bluetooth blinker indikatoren blått annen hvert sekund.

Ved valg av *Tilbakestill BT* blinker indikatoren blått 10 ganger.

Bluetooth™

Microphone BT DM-80 kan tilkobles til to Bluetooth telefoner samtidig. Ved telefonsamtale brukes DM-80 som en handsfree som tar opp lyden og fører den videre til samtalepartneren. Lyden fra samtalepartneren sendes ut fra DM-80 og tas imot med en tilkoblet Digisystem mottaker.

Når Bluetooth aktiveres i menyen vises Bluetooth symbolet på displayet. Hvis 1 telefon er tilkoblet (og påslått) til enheten, vises 1 ved Bluetooth symbolet. Hvis 2 telefoner er tilkoblet (og påslått) vises 2 isteden.

Noen trådløse telefoner tilkobles kun ved inngående eller utgående samtale. I disse tilfeller viser enheten 1 selv om det er en mobil og en trådløs telefon tilkoblet til enheten.

DM-80 har støtte for både hodetelefoner og handsfreeprofiler for Bluetooth. Profilen velges automatisk ved tilkobling.

Bruk - Bluetooth™

Svar på innkommende samtale:
Trykk kort (ca. 1/2 sek) på telefonrørknappen eller svar med telefonen.

Avslutte samtale:
Trykk kort (ca 1/2 sek) på telefonrørknappen eller avslutt samtalen med telefonen.

Ringe ut:
Ved utgående samtale kobles lyden automatisk opp via gjeldende Bluetooth link (det kommer an på telefonens innstillinger) til DM-80.

Bluetooth linken (telefon kode 0000) har prioritet. Dette gjør at funksjonene stemmeoppringing og ring tilbake kun fungerer med denne telefonen hvis to telefoner er tilkoblet.

- Stemmeoppringing aktiveres med et hurtig trykk (ca 1/2 sek) på telefon rørknappen.
- Ring igjen aktiveres med et langt trykk (ca 2 sek) på telefonrørknappen.

Mikrofontype:
Ved telefonsamtale via Bluetooth kan mikrofontypen velges under menyen *Kommunikasjon - Bluetooth - Mik. type*.

Tilkobling av telefoner:
For tilkobling av telefoner, vennligst se avsnitt *Kommunikasjon*.

Styrkekontroll:
Under pågående samtale kan styrken justeres (styring av telefons styrke) med menykontrollen på enhetens langside. Displayet viser den aktuelle styrken.

Noen mobiltelefoner krever ytterligere justeringer for å få tilstrekkelig sterk lyd. F. eks. kan man justere nivået manuelt i spillerens equalizer (SonyEricsson).

OBS! Det går ikke an å starte en Bluetooth samtale (aktiver stemmeoppringing eller ring igjen) med telefonrørknappen, mens telefonen er aktiv og hodetelefonkabelen er tilkoblet til DM-80. Dette er for å hindre at en Bluetooth samtale skal aktiveres ved feil under pågående telefonsamtale. Derimot kan man svare på innkommende Bluetooth samtaler som vanlig.

Radiorekkevidde og kanaler

Senderen og mottakeren har innebygde antenner. Rekkevidden mellom enhetene er ca. 30 meter. Den kan variere i forhold til hvilket miljø man befinner seg i. Som alle radiosystemer, kommuniserer Comfort Digisystem på spesielle kanaler. Det kan bli forstyrrelser hvis man bruker to sendere på samme eller nærliggende kanal. Annet elektronisk utstyr kan også forstyrre radiosendinger.

I de fleste Europeiske landene er det fritt å bruke kanal 1-3 (863,250 - 864,750 MHz) for hørselsprodukter. Kontroller alltid med Frekvensmyndigheten i ditt land hvilke kanaler som er frie og hvilke som krever tillatelse.

Bortsett fra kanal 1-3 finnes det under **Utvidet område** kanalbånd A-F som krever tillatelse i de fleste Europeiske landene:

B 854 - 863 MHz
E 833 - 854 MHz
F 865 - 872 MHz

Medfølgende tilbehør

Halsbånd
To forskjellige lengder.

Hodetelefonkabel
For tilkobling til telefoner med 2,5 mm hodetelefonuttak.

Myggmikrofon

Lader

Splittkabel för lading

Audiokabler

Billader
Billaderen er tiltenkt biler med 12 V (-) jordet system. Laderen er sikret mot kortslutting og har automatisk overbelastingsbeskyttelse. Koble fra laderen fra uttaket etter bruk.

Originalt tilbehör

Madonna Mikrofon
Mikrofon som festes på hodet.

Øremikrofon
Mikrofon som festes rundt øret.

Ladestativ
Ladestativ som kobles til den medfølgende laderen. Flere ladestativer kan kobles i serie og drives sammen av kun en lader. Det kreves en større lader for mer enn to ladestativer.

For annet tillbehør, besøk vår hjemmeside
www.comfortaudio.com

Feilsøking

Sender og mottaker starter ikke
Lad opp sender og mottaker. Husk å holde inne Av/På knappen i 2 sekunder for å slå på enheten. Kontroller at laderen er tilkoblet vegguttaket.

Dårlig taleoppfattelse
Avstanden mellom sender og mottaker kan være for stor. Rekkevidden er ca. 30 meter. Avstanden mellom mikrofonen og personen som snakker er også for lang. Flytt mikrofonen nærmere den som snakker.
Prøv å bytte kanal/omgivelse.

Dårlig rekkevidde og forstyrrelser
I visse omgivelser som består av betong, jern og metall kan rekkevidden bli kortere. Det kan også være forstyrrende utstyr i nærheten. Vennligst bytt kanal.

Ingen lyd
Kontroller at sender og mottaker er innstillt på samme kanal.

Sterk brusende lyd (ingen lydoverføring)
Kontroller at enhetene er tilkoblet med samme kodenøkkel.

Enheten starter ikke ved lading
Koble fra laderen. Kontroller under **Avst. ved lading** under **Lading** i menyen.

For mer omfattende feilsøking besøk vår hjemmeside
www.comfortaudio.com

Service og garanti

Comfort Audio AB tilbyr en omfattende garanti på tre år fra leveringsdato. Garantien omfatter alle fabrikasjons- og materialfeil. Feil forårsaket av uforsiktig håndtering eller inngrep i produktet eller tilbehør, omfattes ikke av garantien.

Ved normal bruk er batteriets levetid opp til 5 år. Ta kontakt med din forhandler for å bytte batteriet.

Du er alltid velkommen til å ta kontakt medd oss på Comfort Audio dersom du har spørsmål.

Tekniske spesifikasjoner

Type sender:	SST - SecureStream Technology
Rekkevidde:	Ca 30 m
Størrelse:	84 x 39 x 14 mm
Vekt:	45 g
Frekvensområde:	832 - 872 MHz
Antenne:	Innebygd
Drifttid:	Opp til 7 timer ved normal mikrofontype, ca 4 timer samtaletid via Bluetooth eller 48 timer i standby modus med kun Bluetooth sending.
Batteri:	Oppladbart Li-Polymer
Ladetid:	Ca 2 timer
Mikrofoner:	Innebygd, retning og rundoppfangende
Inngang/utgang:	Line in / TV mikrofon / hodetelefonkabel

Viktige sikkerhetsforskrifter - Les dette før du tar i bruk produktet.

1) Les disse instruksjonene.

2) Ta vare på disse instruksjonene.

3) Legg merke til alle advarsler.

4) Følg alle instruksjoner.

5) Ikke bruk produktet i nærheten av vann.

6) Gjør rent kun med en tørr klut.

7) Ikke bruk produktet i nærheten av varme kilder. Unngå apparater som produserer varme (inkl. forsterkere).

8) Ikke ødelegg sikkerhetsfunksjonen i den polariserte eller jordet kontakten. En polarisert kontakt består av to blader og en tredje jordet spiss. Det bredde bladet eller spissen er der for din sikkerhet. Hvis den medfølgende kontakten ikke passer i uttaket, ta kontakt med en elektriker for å bytte den gamle kontakten. (Gjelder kun nettdeler med polarisert kontakt).

9) Pass på at nettledningen ikke blir tråkket på eller kommer i klem, særlig ved stikkontakten, i oppbevaringsrommet og der hvor ledningen går inn i produktet.

10) Bruk kun originaltilbehør fra Comfort Audio AB.

11) Koble fra kontakten i vegguttaket ved tordenvær eller når produktet ikke skal brukes over lengre tid.

12) Service kan kun utføres av verksteder godkjent av Comfort Audio AB. Service kreves når produktet er blitt skadet på en slags vis, f.eks. at kontakten eller ledningen har gått i stykker, væske er blitt spylt på produktet eller noe annet har falt på produktet, om produktet er blitt ut satt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller om du har mistet produktet i gulvet.

13) Begynn å bruke produktet på lav styrke.

14) For høy styrke kan skade hørselen din alvorlig.

15) Ikke forsøk å åpne produktet.

16) Hvis produktet må åpnes pga skade, skal servicen utføres hos et verk sted godkjent av Comfort Audio AB.

17) Ikke bruk sender eller mottaker som er innstillt på en ikke tillatt frekvens. Kontroller med frekvensmyndigheten i det landet utstyret skal brukes.

18) Produktet inneholder ømfintlig elektronikk og må håndteres forsiktig.

19) Lad aldri produktet i et innestengte uventilerte omgivelser som vesker, futtera eller andre innestengte rom.

20) Bruk kun batteri og nettagreggat fra Comfort Audio AB.

21) Det går ikke an å bytte batteriet selv. Ta kontakt med din forhandler.

22) ADVARSEL! Risiko for eksplosjon hvis batteriet ikke er byttet ut korrekt.

23) Produktet eller batteriet må ikke utsettes for ekstrem varme som sollys, ild osv.

24) Disse produktene har en radiosender. Vennligst ikke bruk produktene der hvor det er forbudt å bruke elektronisk utstyr, for eksempel på et fly.

25) ADVARSEL! Halsslyngen må aldri brukes ved lek eller når det er risiko for å sette seg fast i noe.

Comfort Audio
HEAR THE FUTURE

Produsert av:

Comfort Audio AB
Box154, SE-301 05 Halmstad, Sweden
Tfn +46 (0)35 260 16 00 Fax +46 (0)35 260 16 50
info@comfortaudio.com www.comfortaudio.com

MA0193 Ver 1.06 Rev A 101116